

INSERTIONS

S'adresser au bureau du journal
de 8 heures du matin à 6 heures
du soir

Rédaction et Administration
URUGUAY 26
(Imprima Latina)

UNION FRANÇAISE
PETIT JOURNAL DU MATIN

ABONNEMENTS

	CAMPAGNE	RÉPUBLIQUE ARGENTINE
Un mois	\$ 1,00 or \$ 1,20 or \$ 1,50	
Trois... " " 3,00 " " 3,50 " " 3,70		
Six... " " 6,00 " " 6,50 " " 7,00		
Un an... " " 10,00 " " 12,00 " " 13,00		
Numéro du jour... \$ 0,06		
ancien... " " 0,10		
Les abonnements partent des 1er au 15 de chaque mois		

Année IV Num. 889—769

La vaccination Pasteur

Contre le charbon des animaux et contre le rouget des porcs

ETIOLOGIE DU CHARBON—LA DÉCOUVERTE DE M. PASTEUR RÉSULTATS DE SON APPLICATION.—LA SOCIÉTÉ DU VACCIN CHARBONNEUX À L'ÉTRANGER.

Dans son ouvrage *le Charbon et la Vaccination charbonneuse*, publié en 1833, M. Chamberland, directeur du Laboratoire de M. Pasteur, décrit ainsi l'origine de ce terrible fléau: «On désigne sous le nom de charbon tout un groupe de maladies générales, virulentes et contagieuses, de nature identique, mais se manifestant avec des formes diverses suivant les pays, l'espèce animale, le point de pénétration de la maladie et les symptômes divers que l'on observe.

De là les noms de glossanthrax, étranguillon antécédent, noir cuise, mal noir, sang de rato, fièvre charbonneuse, mal de montagne, poste de Sibérie, splénique fever, pustule maligne, etc.

Cette maladie attaque la plupart des animaux, mais surtout les herbivores et en particulier les moutons, les chèvres, les vaches, les bœufs ou les chevaux. Elle est très répandue, car, dans le monde entier, il n'est peut-être pas un contré où elle n'exerce ses ravages avec une plus ou moins grande intensité. Elle cause annuellement des pertes que l'on peut évaluer sans exagération à plus de cent millions de francs.

La moyenne de la mortalité par le charbon, en France, est d'environ 10 %.

L'étude d'une maladie aussi meurtrière était de nature à tenir le génie de M. Pasteur, et elle devint promptement, avec la collaboration de MM. Chamberland et Roux, associés à ses travaux, l'objet de ses recherches et de ses observations.

A la suite d'expériences faites devant une commission de l'Académie des sciences, en 1880, il fut établi:

«1° Que le charbon est produit par un microbe, la bactéridie (*bacillus anthracis*) des Allemans.

«2° Que le microbe donne naissance à des germes qui restent vivants dans le sol pendant plusieurs années;

«3° Que les animaux qui mangent des aliments souillés de ces germes peuvent contracter la maladie dite spontanée.

Le microbe du charbon, la bactéridie, étant connu, M. Pasteur résolut d'en combattre les effets et le cultiver dans le but d'en faire un antidote. Différents travaux avaient été entrepris, précédemment en vue d'arriver à guérir les sujets atteints; M. Pasteur n'aborda pas la question de ce côté; il chercha à éprouver le mal, et, par une série de traitements des virus morbides il inaugura la méthode de préparation des virus atténués qui, en donnant aux animaux la fièvre charbonneuse sans les faire périr, pouvait les préunir ultérieurement à la maladie mortelle. Le vaccin charbonneux fut trouvé.

De nombreuses et concluantes expériences confirmèrent promptement la découverte de l'illustré savant et de ses collaborateurs, et, à dater de 1881, le laboratoire de la rue Vauquelin livra aux vétérinaires et aux éleveurs une grande quantité de doses de vaccin charbonneux pour moutons, bœufs et chevaux.

Frappe des résultats de la vaccination, M. Pasteur ne s'en tint pas là. Il étudia, encore avec le concours d'un jeune savant, M. Thudillier, mort depuis, une affection de nature identique connue sous le nom de Rouget, qui décime les porcs et, d'après les mêmes principes qu'il précédemment, il fabriqua un vaccin spécial à cette espèce aussi efficace que le premier.

En ce qui concerne la statistique de la mortalité provoquée chez les animaux du fait de la vaccination charbonneuse, voici comment s'exprimait M. Chamberland, délégué de la France au congrès de Vien (Autriche) en 1887:

«Chaque année, nous envoyons à MM. les vétérinaires qui pratiquent des vaccinations des tableaux indiquant:

«1° Le nombre des animaux qu'ils ont vaccinés;

«2° Les pertes éprouvées pendant la période des inoculations préventives jusqu'au douzième jour après la seconde inoculation;

«3° Les pertes causées par la maladie spontanée pendant le reste de l'année.

Les vétérinaires remplissent eux-mêmes ces tableaux.

Or il résulte de l'ensemble de ces rapports pendant cinq années, de 1882 à 1886, d'après une statistique portant sur plus de 1.000.000 de moutons, et plus de 100.000 bœufs ou vaches, que la mortalité pendant les inoculations jusqu'à douze jours après la deuxième est environ, 0,60 ou 1/2 0% sur les moutons, et 0,14 ou 1/7 0% sur les bœufs ou vaches. Ainsi, voilà toutes les pertes qui peuvent être attribuées au fait de la vaccination.

«1 mouton sur 600.

«1 bœuf sur 700.

Et encore y a-t-il lieu de remarquer que, parmi les animaux morts, il y en a assurément un certain nombre qui ont succombé au charbon spontané, pendant la période de vaccination; alors on met sur le compte de la vaccination des morts qui, en réalité, devraient être attribuées à la maladie naturelle.

Depuis lors, la vaccination est devenue générale en France et est exigée par les Compagnies d'assurances qui assurent contre le risque du charbon.

En 1889, une imposante manifestation eut lieu: l'*Institut Pasteur* fut fondé, en grande partie, avec le produit des souscriptions publiques, et MM. Pasteur, Chamberland et Roux firent apport de leur découverte du vaccin charbonneux à cet établissement qui continua à l'exploiter directement pour la France.

Il

Dès que M. Pasteur eut fait ses premières communications à l'Académie des Sciences sur le vaccin charbonneux, un grand nombre de sociétés scientifiques en Europe les accueillirent avec intérêt, et diverses publications firent connaître l'immenso des ravages produits par le charbon sur la surface du globe.

En effet, dans certaines contrées la mortalité variait, parfois, de 30 à 70 %.

Nous citerons un passage d'une étude très complète, intitulée *Pasteur et son œuvre*, publiée par un écrivain autorisé, M. Georges

Fleming, vétérinaire en chef de l'armée anglaise;

«Les pertes causées par l'anthrax, écrit-il, sont effroyables; il détruit aussi bien les animaux sauvages que les animaux domestiques. Il déclina les troupeaux dans les régions polaires en même temps qu'il est redouté sous les latitudes tropicales et tempérées. Son antiquité est aussi grande que son extension géographique, qui est vaste. C'était une des plaies qui frapperent les Egyptiens au temps de Moïse; et à l'époque, dans ses Géorgiques, a décrit ses déesses contagieuses avec le plus grand soin.

Devant une telle calamité, de fréquentes communications et demandes de vaccin ne larderaient pas à affluer au Laboratoire de M. Pasteur, provenant de tous les pays contaminés, notamment de l'Autriche-Hongrie, de l'Espagne, de l'Italie, de la Belgique, de l'Allemagne et de la Russie, en Europe, de la République Argentine dans l'Amérique du Sud; de différents Etats d'Amérique du Nord, et enfin des Indes anglaises.

Le 15 mars 1881, lord Lyons, ambassadeur d'Angleterre en France, demandait à M. Pasteur, au nom du gouvernement des Indes, le moyen de remédier aux ravages du charbon dans le Punjab, et voici la réponse du maître: «Monsieur l'Ambassadeur,

«J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 15 mars courant, par laquelle vous me demandez, au nom du gouvernement des Indes Orientales, les moyens à employer pour combattre dans le Punjab les maladies des animaux de l'espèce bovine, surtout la fièvre splénique, engendrée par la présence du bacille des anthracis.

«Cette question est résolue aujourd'hui pour la France dans les meilleures conditions, et de la manière la plus efficace par une double inoculation, faite de douze à quinze jours d'intervalle, de liquides appelés «électrins charbonneux», qui sont préparés à l'aide du bacillus anthracis diminué à deux degrés différents dans la virulence mortelle.

«Le livre ci-joint, intitulé *Le charbon et la vaccination charbonneuse* et composé par M. Chamberland, sur les demandes de mon Laboratoire, vous fera connaître les procédés d'atténuation du virus virulent et les premiers résultats obtenus en France dans les années 1881 et 1882.

«Quoique ces derniers résultats soient très satisfaisants, ceux de l'année 1883, par un personnel progressif des méthodes, le sont bien davantage; la mortalité qu'on peut attribuer à la vaccination ne s'est pas élevée à 1 pour 1.000 sur 500.000 animaux vaccinés—bœufs, vaches, moutons, chevaux. (Cette évaluation est celle de 1883, tandis que les chiffres de M. Chamberland cités plus haut représentent la moyenne de six années.)

«Nous nous servons toujours des mêmes vaccins sans cesse régénérés par la culture pour les bascs des éleveurs français. On pourra donc envoyer aux Indes les semences nécessaires pour alimenter un laboratoire.

«En résumé, je vous conseillerai:

«1° Da faire envoyer à Paris un jeune homme qui apprendrait dans mon laboratoire la culture des vaccins. Il irait ensuite installer aux Indes un laboratoire sur les indications quo lui donnerai; il pourrait même emporter de l'Inde; il pourra être émboîté au laboratoire de M. Chamberland cités plus haut et représenter la moyenne de six années.

«2° Da mon laboratoire de Paris les semences de raccins, et même les liquides de culture tout prêts à être enseignés; leur seraient expédiés dans la mesure des besoins de vos exploitations aux Indes.

Cette réponse contenait le vrai programme de la vulgarisation du vaccin charbonneux à l'étranger, et devait, plus tard, amener la moyenne de 1 pour 1.000 sur 500.000 animaux vaccinés—bœufs, vaches, moutons, chevaux. (Cette évaluation est celle de 1883, tandis que les chiffres de M. Chamberland cités plus haut représentent la moyenne de six années.)

«3° Que les animaux qui mangent des aliments souillés de ces germes peuvent contracter la maladie dite spontanée.

Le microbe du charbon, la bactéridie, étant connu, M. Pasteur résolut d'en combattre les effets et le cultiver dans le but d'en faire un antidote. Différents travaux avaient été entrepris, précédemment en vue d'arriver à guérir les sujets atteints; M. Pasteur n'aborda pas la question de ce côté; il chercha à éprouver le mal, et, par une série de traitements des virus morbides il inaugura la méthode de préparation des virus atténués qui, en donnant aux animaux la fièvre charbonneuse sans les faire périr, pouvait les préunir ultérieurement à la maladie mortelle. Le vaccin charbonneux fut trouvé.

De nombreuses et concluantes expériences confirmèrent promptement la découverte de l'illustré savant et de ses collaborateurs, et, à dater de 1881, le laboratoire de la rue Vauquelin livra aux vétérinaires et aux éleveurs une grande quantité de doses de vaccin charbonneux pour moutons, bœufs et chevaux.

Frappe des résultats de la vaccination, M. Pasteur ne s'en tint pas là. Il étudia, encore avec le concours d'un jeune savant, M. Thudillier, mort depuis, une affection de nature identique connue sous le nom de Rouget, qui décime les porcs et, d'après les mêmes principes qu'il précédemment, il fabriqua un vaccin spécial à cette espèce aussi efficace que le premier.

En ce qui concerne la statistique de la mortalité provoquée chez les animaux du fait de la vaccination charbonneuse, voici comment s'exprimait M. Chamberland, délégué de la France au congrès de Vien (Autriche) en 1887:

«Chaque année, nous envoyons à MM. les vétérinaires qui pratiquent des vaccinations des tableaux indiquant:

«1° Le nombre des animaux qu'ils ont vaccinés;

«2° Les pertes éprouvées pendant la période des inoculations préventives jusqu'au douzième jour après la seconde inoculation;

«3° Les pertes causées par la maladie spontanée pendant le reste de l'année.

Les vétérinaires remplissent eux-mêmes ces tableaux.

Or il résulte de l'ensemble de ces rapports pendant cinq années, de 1882 à 1886, d'après une statistique portant sur plus de 1.000.000 de moutons, et plus de 100.000 bœufs ou vaches, que la mortalité pendant les inoculations jusqu'à douze jours après la deuxième est environ, 0,60 ou 1/2 0% sur les moutons, et 0,14 ou 1/7 0% sur les bœufs ou vaches. Ainsi, voilà toutes les pertes qui peuvent être attribuées au fait de la vaccination.

«1 mouton sur 600.

«1 bœuf sur 700.

Et encore y a-t-il lieu de remarquer que, parmi les animaux morts, il y en a assurément un certain nombre qui ont succombé au charbon spontané, pendant la période de vaccination; alors on met sur le compte de la vaccination des morts qui, en réalité, devraient être attribuées à la maladie naturelle.

Depuis lors, la vaccination est devenue générale en France et est exigée par les Compagnies d'assurances qui assurent contre le risque du charbon.

En 1889, une imposante manifestation eut lieu: l'*Institut Pasteur* fut fondé, en grande partie, avec le produit des souscriptions publiques, et MM. Pasteur, Chamberland et Roux firent apport de leur découverte du vaccin charbonneux à cet établissement qui continua à l'exploiter directement pour la France.

Il

Dès que M. Pasteur eut fait ses premières communications à l'Académie des Sciences sur le vaccin charbonneux, un grand nombre de sociétés scientifiques en Europe les accueillirent avec intérêt, et diverses publications firent connaître l'immenso des ravages produits par le charbon sur la surface du globe.

En effet, dans certaines contrées la mortalité variait, parfois, de 30 à 70 %.

Nous citerons un passage d'une étude très complète, intitulée *Pasteur et son œuvre*, publiée par un écrivain autorisé, M. Georges

Il est résulté de cet acte, de désintéressement que plusieurs savants, dans le but louable de servir leur patrie de ce remède préventif, ont essayé de faire un vaccin d'«national»; et que leurs efforts n'ont jamais répondu à leur attente, parce qu'ils n'ont pu parvenir à obtenir la fixité de virulence des semeances qui, seule, peut amener la réussite du produit.

Ces insuccès ne renouveleront plus désormais, grâce au fonctionnement de la Société du vaccin charbonneux. Pasteur qui fait de la propagation des semeances aux pays éloignés, dans les contrées lointaines aux prix les plus modiques et qui a déjà fondé plusieurs laboratoires à l'étranger dont le dernier, crée Stuttgart, sous le patronage du Royal Médical Collège du Royaume-Uni. Wurtemberg est destiné à desservir toute l'Allemagne, comme celu de Budapest, de l'Autriche-Hongrie, de l'Espagne, de l'Italie, de la Belgique, de l'Allemagne et de la Russie, en Europe, de la République Argentine dans l'Amérique du Sud; de différents Etats d'Amérique du Nord, et enfin des Indes anglaises.

Le 15 mars 1881, lord Lyons, ambassadeur d'Angleterre en France, demandait à M. Pasteur, au nom du gouvernement des Indes, le moyen de remédier aux ravages du charbon dans le Punjab, et voici la réponse du maître: «Monsieur l'Ambassadeur,

«J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 15 mars courant, par laquelle vous me demandez, au nom du gouvernement des Indes Orientales, les moyens à employer pour combattre dans le Punjab les maladies des animaux de l'espèce bovine, surtout la fièvre splénique, engendrée par la présence du bacille des anthracis.

«Cetted question est résolue aujourd'hui pour la France dans les meilleures conditions, et de la manière la plus efficace par une double inoculation, faite de douze à quinze jours d'intervalle, de liquides appelés «électrins charbonneux», qui sont préparés à l'aide du bacillus anthracis diminué à deux degrés différents dans la virulence mortelle.

«Nous arrêterons là cette étude dont le but est de mettre en lumière une des découvertes les plus importantes de la science, et d'en signaler les résultats aux gouvernements étrangers qui ne sauront rester indifférents aux bénéfices indiscutables quels les éleveurs des régions les plus éloignées pourront retirer de la pratique de la vaccination charbonneuse sur leurs troupeaux.

H. L. de Sainte-Marie.

Ancien Inspecteur général au Ministère de l'Agriculture.

Union Française

SASTRERIA DE A. LACASSAGNE Y C^{ia}

EX-CORTADOR DE LA CASA DE DOMINGO LAMOLLE

Casimires Franceses e Ingleses.

Especialidad en trajes de amazonas.

Paños especiales para trajes de Marina y Libres.

En vue des difficultés créées à tous par la crise et la rigueur sans égale de sa prolongation, Messieurs A.LACASSAGNE et Cie, ont résolu de mettre leurs prix à la portée de toutes les bourses et de toutes les classes de la Société pour l'achat de vêtements des tissus les meilleurs et les plus fins de toute classe.

Quant au bon goût et au choix de ces tissus et à la coupe des vêtements sortant des ateliers de Au Palais de l'Industrie il suffit de rappeler que M. A. Lacassagne, a prouvé son talent et son expérience ayant été coupeur de la maison de M. Dominique Lamolle pendant de longues années.

Nous ne doutons pas que le public accordera sa protection à cette nouvelle raison sociale, car il y trouvera son propre avantage, vu la modicité des prix indiqués ci-dessous et qui n'ad-

mettent pas de concurrence.

Tomando en cuenta las dificultades a todos creadas por la crisis y el rigor sin igual de su prolongación, los señores A. Lacassagne y C^{ia} han resuelto poner sus precios al alcance de todos los bolsillos y de todas las clases de la Sociedad, para la compra de trajes de los mejores y más finos géneros de todas clases.

Respecto al gusto en la elección de esos géneros y al corte de quanto salga de los talleres del Palais de l'Industrie, basta con recordar que el señor A. Lacassagne tiene probados su talento y experiencia, habiendo estado de cortador durante varios años en la afamada casa de Domingo Lamolle.

No dudamos que el público prestará su protección a esta nueva casa, encontrando en ello su propia conveniencia, visto la modicidad de los precios indicados en este mismo aviso y que no admiten competencia.

PRECIOS CORRIENTES

	desde \$ 0, 7, 8, 9 hasta \$ 10
Trajes de saco.....	> 18, 20, 24, 26, 30 .. 34
Trajes de jaquet.....	> 28, 32, 38, 40 .. 43
Trajes de levita.....	> 38, 40, 41, 48 .. 53
Sobretodos.....	> 22, 26, 30 .. 45

298-CALLE 25 DE MAYO-298

MODES DE PARIS

MAISON FRANÇAISE

DE

Mme. C. Desvignes

232 Sarandi 232

MONTEVIDEO

ENGLISH SPOKEN

MAN SPACHE DEUTSCHE

MAISON A PAR'S

Modo Desvignes prévoit sa nombreuse clientèle qu'elle recouvrira pour tous les més des capotes et chapeaux de la dernière création ainsi que les articles de nouveauté concernant la Mode.

ARMERIA DEL CAZADOR

CASA INTRODUCTORIA

ARMAS, CUCHILLERIA, QUINCALLERIA Y PLATINAS

Ventas por mayory menor

JUAN M. MAILHOS

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA ANDES-MONTEVIDEO

REMISE & ECURIE

JOSE ROSSI

65-RUB MERCEDES-65

Cet établissement le plus central et le plus complet de cette ville va recommander à tous pour tout ce qui concerne le service de voitures, de nult et de jour, services suivres de toutes sortes, diligences, trottines de doublé, cercueils, caissons, etc. Voir toutes les voitures à première classe avec cocher en livrées de noir.

Un regard des chevaux en pension et voitures au dépôt.

Les demandes peuvent se faire par téléphone

120-CALLE CERRO-120

Guillermo E. Hill

Aux Libres des Nations

DENTISTAS AMERICANOS

Verdaderos Especialistas en los trabajos modernos de Coronas, Puentes y Orlificiones.

120-CALLE CERRO-120

Entrada Cerro 120, Guillermo E. Hill

SECTION MARITIME

Chargeurs Réunis COMPAGNIE FRANCAISE DE NAVIGATION À VAPEUR

La vapeur française:
'PARAGUAY'
Capitaine FONTAINE.
Partira lo 10 Abril 1891 para Dunkerque et Havre.

La vapeur espagnole:
LA NAVARRA
y un variodisimo surtidor de conservas
lo misma procedencia.

222-Calle Rincon-222

M. L. DELPECH

Ancion élève de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales à Paris. Informar a su cliente qu'a partir del 1er Mars il réservera un certain nombre d'heures de l'après midi aux débarquements de consignes. La vente bien au contraire de ce qu'on a dit jusqu'à présent. Consignes de 10 francs.

25 de Mayo 462

Entre Juncal et Ciudadela

Téléphone «La Cooperativa» num. 172.

G. WORMS

CHIRURGON DENTISTE FRANCAIS

OPRATIONS SANS DOUILLET

EXTRATIONS, AUTUNIFICATIONS, OBSTRUCTIONS

Pose de dents artificielles par tous systèmes

Consultations de 9 h du matin à 5 h. du soir

25 de Mayo 462

Entre Juncal et Ciudadela

Téléphone «La Cooperativa» num. 172.

ANONCES

F. L. LEBET

MEDAILLE D'ARGENT

Paris 1867

DIPLOME D'HONNEUR

Zurich 1883

1893

Del doctor Ochoa

COMPUERTO DE EXTRACTO DE CANNE, JUGO DE UVA

QUINUA, ARROZ, VALERIANA - Con

el privilegio exclusivo del SUPERIOR COBRENO.

Es incomparable à la leche y cofina

dès que le baño y ones de cada comido;

sobre todo para las señoras y niños.

Una copa de las usuales para el Oporto

contiene mas de sesenta gramos de carne.

El prospecto que cada botella lleva, indica sus virtudes.

Se vende en los establecimientos hal

lceros y principales farmacias. Depósito

general Linguno Hermanos calle Rincon num. 178 y Demerchi Parodi y CIA.

Calle Piedras, num. 172.

Ernesto Juliá Agüile.

257-SARANDI-257

TIENDA NUEVA SIRENA

(LA SIRENA)

Calle Cerro entre Sarandí y Buenos Aires

SIN SUCURSAL

MONTEVIDEO

me, ni colère. Sui, M. Jaurès a crié: Bravol Mais M. Jaurès a besoin de se compromettre pour qu'on publie ses origines bordeaux et qu'il soit accusé de l'accusation de l'opposition. Il a pris son rôle de député socialiste et l'a joué avec brio et sans malice. M. Groussier n'était encore connu que comme interrupteur et l'on ne saurait imaginer combien son éclatant succès donna de force aux républicains dont il bouscula. Il leva le voile et l'assemblée débattit, une fois pour toutes, sur la question de l'anarchie. Son collègue Fabre aboya comme un basset au terrier.

PAUL BOSS.

Autour des anarchistes

Denz dynamiteuses américaines

Une certaine sonation a été causée à Lincoln (Illinois), par la découverte d'un complot formé par deux jeunes filles, Ida Sheller et Georgia Williams, pour faire sauter avec une dynamite dans le théâtre de l'opéra et envoyer au ciel le comité de l'ordre du Lagard: il paraît que l'Ida et Georgia avaient respectivement pour amoureux Edward Vaumer et Arthur Goodpasture, qui viennent d'être arrêtés et condamnés à 11 frs l'un et 10 l'autre. Les deux jeunes filles sont descendues au théâtre en costume de scène et ont été arrêtées.

Leur capitale s'est alors déclarée complètement en état de siège, mais l'ordre du Lagard a été déclaré à l'abri.

Leur arrestation a été effectuée dans l'après-midi, mais l'ordre du Lagard a été déclaré à l'abri.

Leur condamnation a été prononcée dans l'après-midi.

Leur condamnation a été pron

CARNE LIQUIDA (VIAJANTE LIQUIDE)

Extracto L'quico
PROGENO Y PEPTONIZADO
DEL DOCTOR VALDEZ GARCIA
FABRICADO
POR
VILLEMUR Y VA DEZ GARCIA
de MONTEVIDEO (AMERICA DEL SUD,
Calle Uruguayanum. 175



Medalla de oro Paris 1889--Medalla de oro Barcelona 1888

El mejor extracto de carne, sumamente agradable y el tónico más positivo y de más seguro y rápido resultado.
El más barato de todos los preparados de peptón, caña eucharanda equivale a una costilla de vaca.
Sin rival para el lunch y para la preparación de salsas y caldos instantáneos.
La alimentación de los enfermos asegurada por grano que sea su estado y sin lastigar su estómago.

300—COLONIA—300 ESQUINA OLIMAR
Taller Mecanico de Carpinteria
ASERRADERO Y TORNERIA A VAPOR
DE
CASTERAN Y Cia.

En este establecimiento especial en la construcción de pueras, persianas, espejos a coracol, y casas de madera, chalets desmontables, se fabrican también vasos de fermentación, bocas, y bordalesas para vino, de madera roble de Europa y del Paraguay.

Barricas para envase de grasa para los saladeros, y enjones de todas clases, para el uso de las diversas industrias.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

NOTA—La casa tiene siempre un surtido de dichos artículos.

Telé. no de las dos Compañías.

WILLIAM MEIKLE Y Cia.
64—CERRO LARGO 64—MONTEVIDEO
Grandes depósitos de instrumentos
DE AGRICULTURA
SEGADORA ATADORA DE HORNSBY

La Trilladora y Motor Hornsby
INTRODUCTORES DE: Fierros de todas clases, para
erreros, carpinteros, etc., etc., como tambien
trantes y vigas de fierro para construcciones
Azulejos, Inodores, tierra romana, etc.

Alambre para cercos, de acero y de fierro patente y media patente—Alambre galvanizado para telégrafos—Estriadores y piques de fierro. Fierro galvanizado para techos, ideal hispano—Zinc de todos los números—Cabilletes, tornillos, clavos y rosetas galvanizadas—Flejes de todas las clases—Hoja lata de todas clases y tamaños—Ollas de tres piezas, ollas y cacerolas estanadas—Moldes sencillos, reforzados y remachados—Lata piedra abrada—Porcelana, vidriera y cristalería—Ceniza de soda—Soda cáustica y variado surtido de artículos.

Únicos agentes en el Uruguay de las máquinas agrícolas, industriales, etc. etc. d. R. Hornsby & Sons de Granham, Inglaterra.

Portland marca legítima BLEFANTE.

Gran Café --- Restaurant
DE LA BOLSA
73 ZABALA 73

Déjeuner et diner à la carte ou à prix fixe
On reçoit des pensionnaires.

Grand dépôt d'Ustres Fratches arrivées aujourd'hui.

Les dimanches matin «Charcuterie de Famille.» Vent
n détail.

A. GENNEVRAYE

LE ROMAN D'UN

DOSS-LIEUTENANT

—Je n'ajouterais plus un mot sur ce sujet, M. le...
meilleur; si vous doutez de moi j'en aurai du regret...
mais attendrai patiemment que vous me rendiez justice.

Struily se leva et regagna la terrasse sans que Chalux fût tenu d'insister davantage; la voix et le regard de l'Américain avaient un accent de franchise qui persuada sinon ou à fait qu'il n'aurait pas mal compris l'instant où la présence de la diacreesse le mettrait à même de constater la ressemblance qui l'avait tant frappé...

L'inconnue était plus frâche; mais c'était peut-être le chapeau rose, qui la coiffait si coquetterement, qui donnait ce reflet à ses joues... ou bien encore le grand air, que le rire des chevaux rendait plus vif... Certes, la jeune était bien plus pâle... cependant la taille était parfaite, et l'attitude de l'amie de Struily était également très correcte. D'ailleurs, avec la fortune d'un Américain, il devait trouver à Paris des femmes de toutes les conditions. Cependant la diacreesse avait, dans toute sa personne, un tel air de candeur, que Chalux se trouva indigne d'oser l'effleur d'un sourcil.

—On ne trompe pas ainsi, pensa l'officier, et pourquoi d'ailleurs?... Attends quinze jours, et alors, si ce Yankee s'est joué de moi, j'en serai quitte pour lui donner un coup d'épée, et si Christian m'interroge encore, je lui montrerai le reçu de Struily, col. je rassurerai tout fait, malgré l'étrangeté du procédé.

Cette grave question d'argent avait fait oublier à Pierre de parler à Struily de la jolie femme qui était avec lui en voiture.

—C'est évidemment, sans doute, se dit le jeune homme; comme il n'en avait jamais parlé à personne, il trouverait mauvais que je lui adresse un question à ce sujet.

Mais quand Chalux se dirigea vers la rue du Regard, il revint en pensée la compagnie de l'Américain, et il attendit avec impatience l'instant où la présence de la diacreesse le mettrait à même de constater la ressemblance qui l'avait tant frappé...

L'inconnue était plus frâche; mais c'était peut-être le chapeau rose, qui la coiffait si coquetterement, qui donnait ce reflet à ses joues... ou bien encore le grand air, que le rire des chevaux rendait plus vif... Certes, la jeune était bien plus pâle... cependant la taille était parfaite, et l'attitude de l'amie de Struily était également très correcte. D'ailleurs, avec la fortune d'un Américain, il devait trouver à Paris des femmes de toutes les conditions. Cependant la diacreesse avait, dans toute sa personne,

et alors, si ce Yankee s'est joué de moi, j'en serai quitte pour lui donner un coup d'épée, et si Christian m'interroge encore, je lui montrerai le reçu de Struily, col. je rassurerai tout fait, malgré l'étrangeté du procédé.

Quand il entra dans la chambre de son ami:

EN VENTA
EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.
E. Avila, P. O. Box 3120, New York.
Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8
Genova.
Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.
Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.
Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortúno, Piazza Campello, 8 Genova.

Ed. Michel, V. Elisabeth, Vaugirard-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Geo Cushing y Ca., Londres.

EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL EXTRANJERO

G. Ortúno, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.